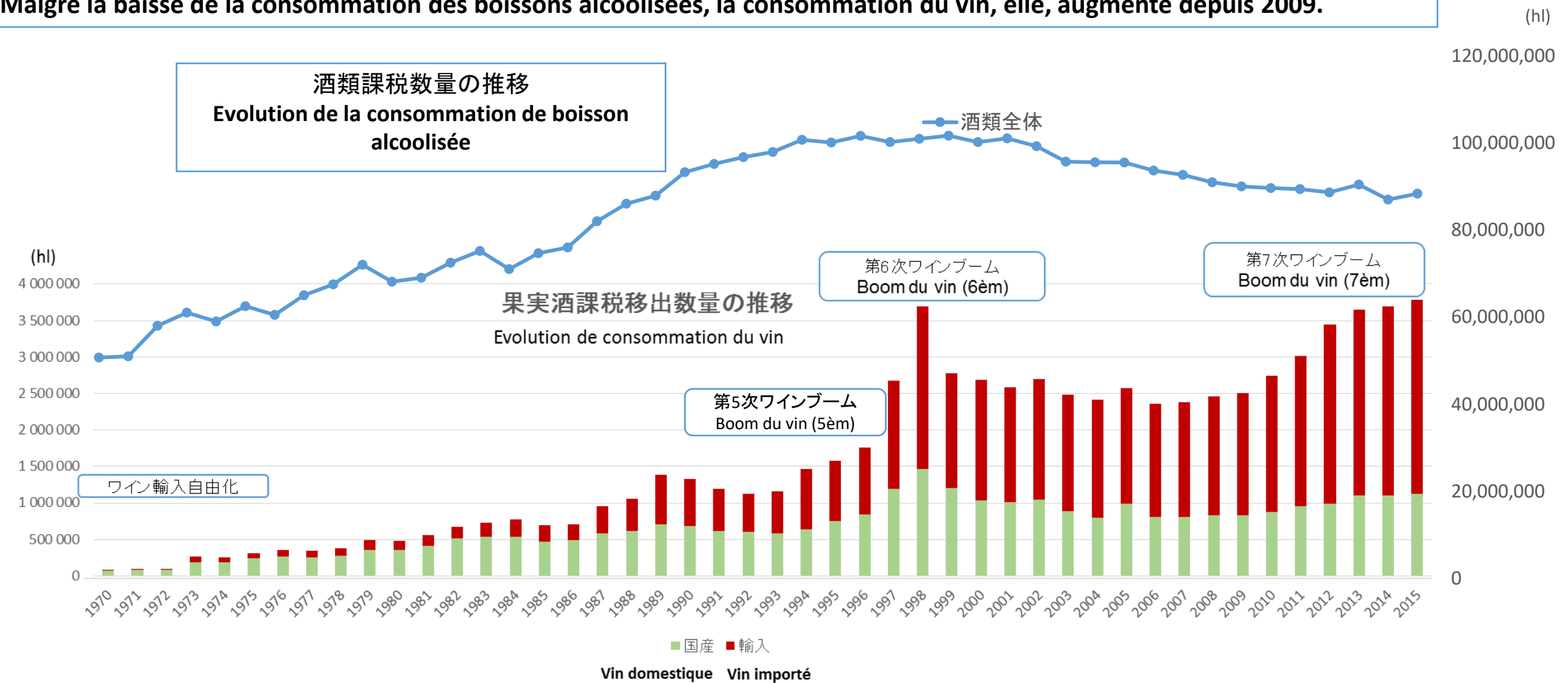


ボルドーワインの魅力
Charme des vins de Bordeaux

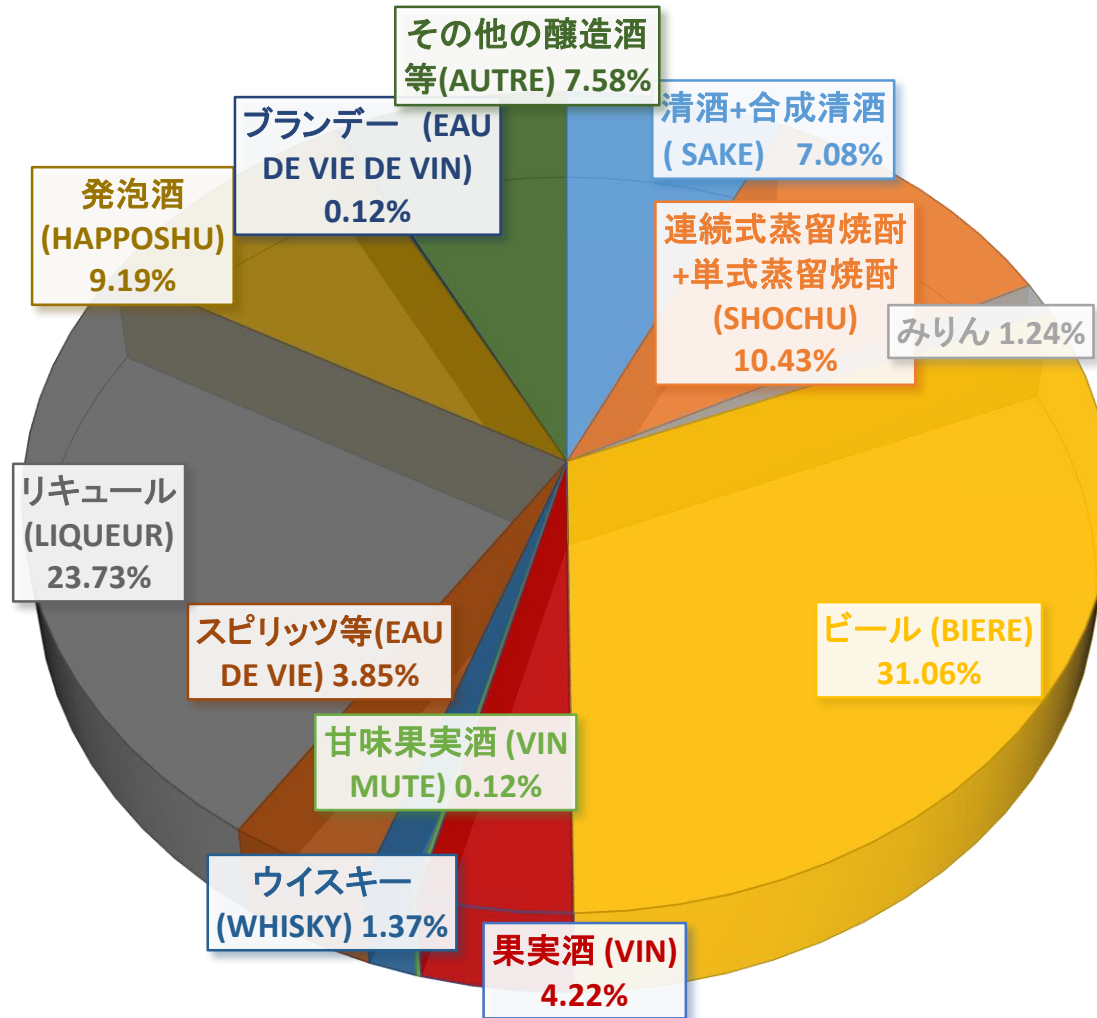
2015年のワインの消費量は3 791 960hl、ワインの輸入量は2 663 540hlとともに過去最高を記録
En 2015, la consommation du vin au Japon est de 3 791 960hl, la quantité totale importée est de 2 663 540hl, soit les plus hauts taux jamais enregistrés.

酒類全体の消費量が減る中で、2009年よりワインの消費量は増えている
Malgré la baisse de la consommation des boissons alcoolisées, la consommation du vin, elle, augmente depuis 2009.



2014年 一人当たりの酒類消費量の内訳

Détail de la consommation moyenne de boisson alcoolisée par personne en 2014



2014年の一人当たりの酒類消費量は80.30L
La consommation moyenne de boisson alcoolisée
en 2014 : 80.30L/personne

一人当たりのワイン消費量は 3.40L フランスの
1/13
La consommation moyenne du vin en 2014 :
3.4L/personne, soit 13 fois moins qu'en France

2004年のワインの消費量は2.2Lだったので10年
で1.5倍に増えたことになる
En 2004 la consommation moyenne était de 2.2L,
donc elle a augmenté de 50% en 10 ans

13 平成26年度成人1人当たりの酒類販売(消費)数量表(都道府県別)

La consommation moyenne de boisson alcoolisée par personne par département du japon en 2014

	都道府県	清酒	合成 清酒	連続式蒸留 しょうちゅう	単式蒸留 しょうちゅう	みりん	ビール	果実酒 VIN	甘味 果実酒	ウイスキー	ブラン
HOKAIDO	北海道	5.1	0.4	8.1	1.4	0.8	26.8	3.5	0.1	1.4	
AOMORI	青森	6.4	0.7	8.1	3.1	0.5	23.9	2.5	0.1	1.5	
IWATE	岩手	7.0	0.4	6.8	3.5	0.8	25.0	2.4	0.0	1.2	
MIYAGI	宮城	6.6	0.4	4.4	4.2	0.8	25.4	3.2	0.1	1.6	
AKITA	秋田	9.3	0.7	7.6	2.7	0.6	25.0	2.2	0.1	1.3	
YAMAGATA	山形	8.0	0.6	6.9	2.6	0.8	24.1	2.7	0.1	1.3	
FUKUSHIMA	福島	8.0	0.4	3.7	5.0	0.8	24.6	2.3	0.1	1.4	
	計	7.4	0.5	5.8	3.7	0.7	24.7	2.6	0.1	1.4	
IBARAGI	茨城	5.5	0.3	3.7	3.7	0.6	19.1	2.2	0.0	1.1	
TOCHIGI	栃木	5.3	0.3	4.8	3.1	0.6	19.1	2.3	0.0	1.2	
GUNMA	群馬	5.3	0.3	6.3	2.3	0.7	17.9	2.4	0.0	1.1	
SAITAMA	埼玉	4.4	0.2	5.4	2.6	0.6	17.2	2.9	0.0	1.0	
NIGATA	新潟	12.4	0.7	5.3	2.5	1.0	27.1	2.5	0.0	1.3	
NAGANO	長野	7.9	0.3	4.4	3.6	0.9	23.5	3.3	0.1	1.2	
	計	6.2	0.3	5.0	2.9	0.7	19.7	2.7	0.0	1.1	
CHIBA	千葉	4.5	0.3	4.1	3.1	2.0	18.7	3.0	0.1	1.2	
TOKYO	東京	6.2	0.4	5.8	3.9	1.3	43.5	8.5	0.2	2.1	
KABAGAWA	神奈川	4.1	0.2	4.5	3.0	0.7	22.4	3.6	0.1	1.3	
YAMANASHI	山梨	5.4	0.4	4.4	4.1	0.8	20.8	11.1	0.3	1.4	
	計	5.2	0.3	5.0	3.5	1.2	31.3	6.0	0.2	1.6	
TOYAMA	富山	8.0	0.2	3.1	3.3	0.8	26.5	2.1	0.1	0.9	
ISHIKAWA	石川	7.9	0.3	2.6	3.7	0.9	25.6	2.6	0.1	0.8	
FUKUI	福井	7.4	0.4	2.0	4.3	0.9	26.4	1.6	0.1	0.7	
	計	7.8	0.3	2.7	3.7	0.9	26.1	2.1	0.1	0.8	
GIFU	岐阜	5.9	0.4	2.4	3.7	0.9	18.4	2.2	0.1	0.8	0.1
SHIZUOKA	静岡	5.1	0.4	3.8	4.1	0.9	21.2	2.3	0.1	1.0	0.1
AICHI	愛知	4.0	0.3	2.5	3.6	1.2	24.4	2.5	0.1	0.8	0.1
MIE	三重	5.6	0.4	2.4	3.9	0.9	20.0	1.7	0.2	0.8	0.0
	計	4.7	0.3	2.8	3.8	1.0	22.3	2.3	0.1	0.8	0.1

ワインの成人1人当たりの消費量が一番多い都道府県は11.1Lの山梨、次に8.5Lの東京、3位に3.6Lの大阪、京都、神奈川が続く。東京+神奈川の人口が2264万人なので、首都圏がワインの消費を牽引している。2.5L以下の県は31(うち15県は1.8L以下)首都圏と地方の消費量の差が大きい。

La consommation moyenne : 1er place Yamanashi avec 11.1L, 2ème Tokyo avec 8.5L, 3ème Osaka, Kyoto, Kanagawa avec 3.6L.

La population de Tokyo et Kanagawa représentant 22.64 millions d'habitants (pour 127.11millions d'habitant), la zone métropolitaine entraine à la hausse les chiffres nationaux de la consommation du vin.

31 départements sur 47 consomment moins de 2.5L dont 15 départements moins de1.8L : un écart très important entre la consommation métropolitaine et la province.

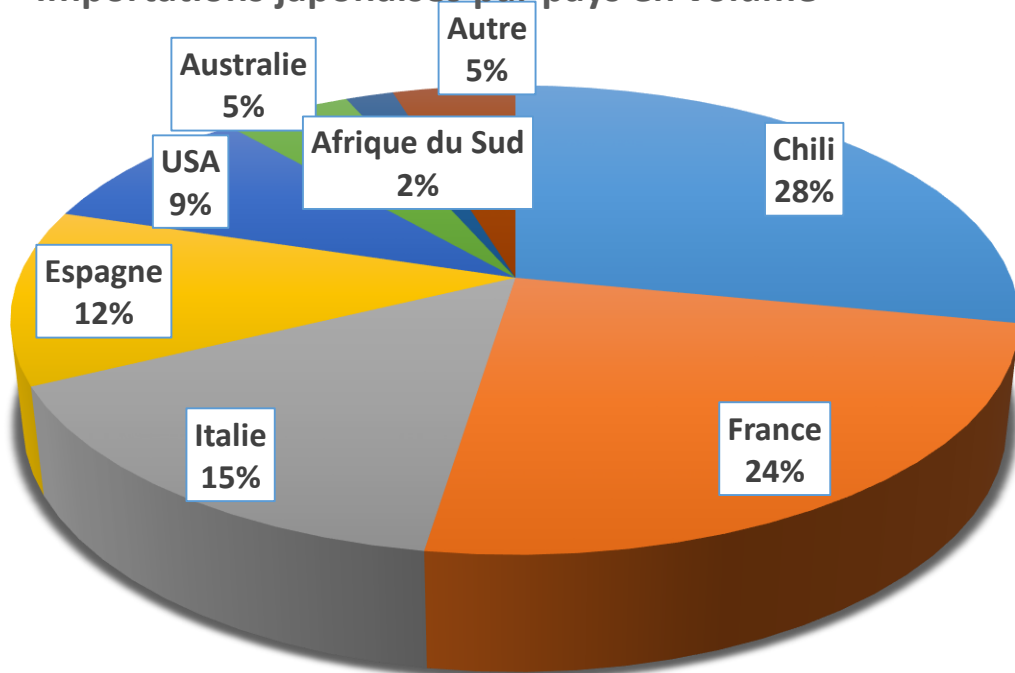
5.5	16.1	2.5	5.0	68.1
7.0	17.9	3.0	5.0	72.3
6.2	17.0	2.6	4.3	66.0
6.5	17.0	2.8	4.9	69.5

2015年国別輸入の割合
Importation par fournisseur en 2015

2015年のチリワインが輸入量でフランスを抜き第1位になる
Le Chili devient 1^{er} fournisseur en volume de vin au Japon en 2015

数量ベース

Importations japonaises par pays en volume

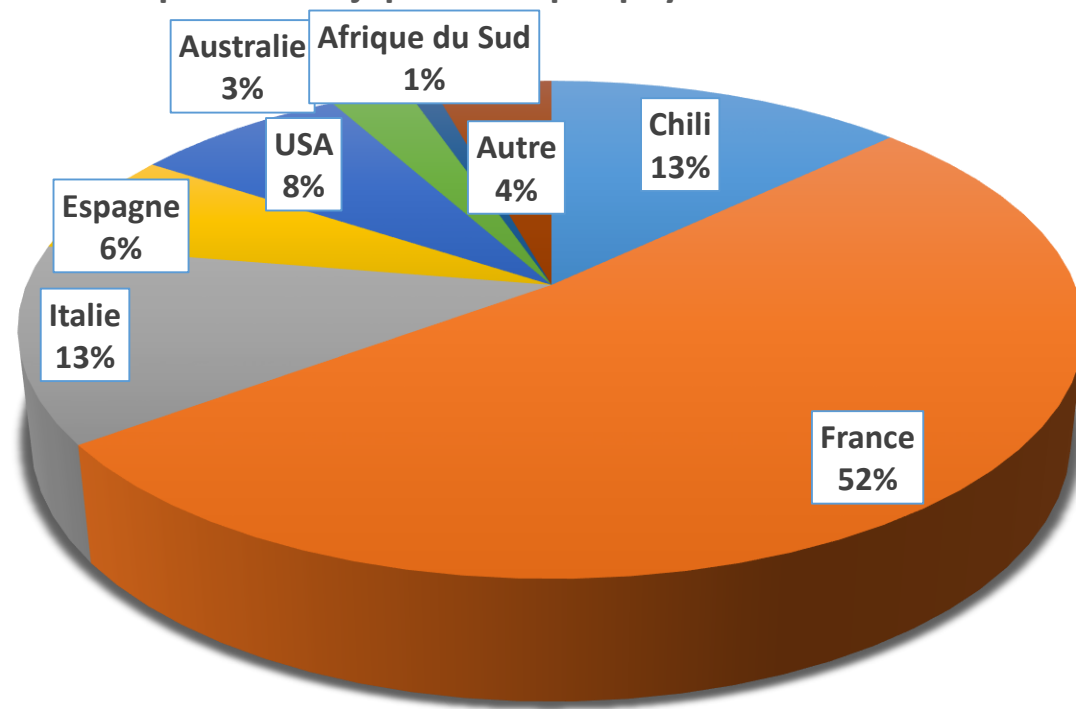


金額ベースでは依然フランスが第1位

En valeur La France est toujours 1^{er} fournisseur de vin au Japon

金額ベース

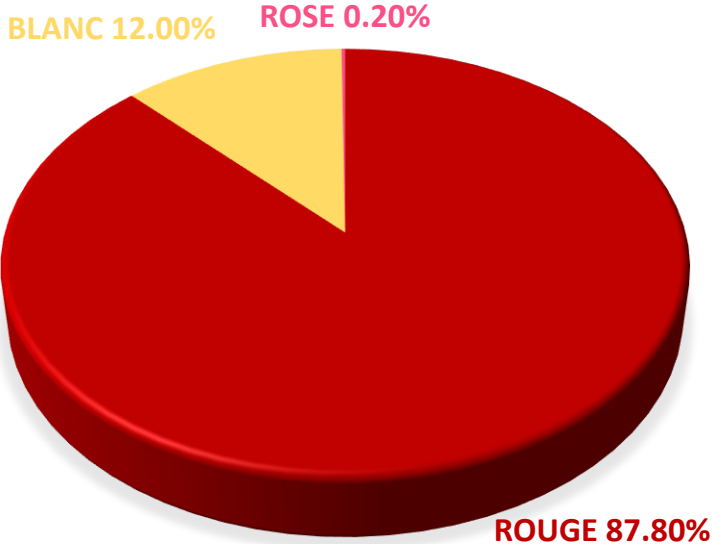
Importations japonaises par pays en valeur



ボルドーワインにとって日本市場は、数量、金額ともに6番目規模の市場(2015年)
Le Japon est le 6ème marché en volume et en valeur pour le Vin de Bordeaux (2015)

Classement des pays importateurs de Bordeaux en volume en 2015				Classement des pays importateurs de Bordeaux en valeur en 2015			
PAYS	BLANC	ROUGE	TOTAL(hl)	PAYS	BLANC	ROUGE	TOTAL(Miliers €)
1Chine	12 242	466 589	478 831	1Chine	7 317	269 818	277 135
2Belgique	29 764	182 528	212 292	2Hong-Kong	8 659	262 503	271 162
3Allemagne	21 552	175 390	196 942	3Royaume-Uni	14 891	189 390	204 281
4Royaume-Uni	29 675	153 847	183 522	4USA	18 586	184 649	203 235
5USA	27 056	151 455	178 511	5Allemagne	8 602	107 747	116 349
6Japon	19 322	141 564	160 886	6Japon	10 332	102 192	112 524
7Hong-Kong	3 060	73 915	76 975	7Belgique	9 889	98 358	108 247
8Pays-Bas	11 798	58 468	70 266	8Suisse	6 228	89 724	95 952
9Canada	6 005	56 916	62 921	9Canada	3 802	50 808	54 610

輸入されているフランスワインの24%はボルドー、フランスワインの4本に1本はボルドーワイン
Le vin de Bordeaux représente 25% du vin français importé au Japon (2015)

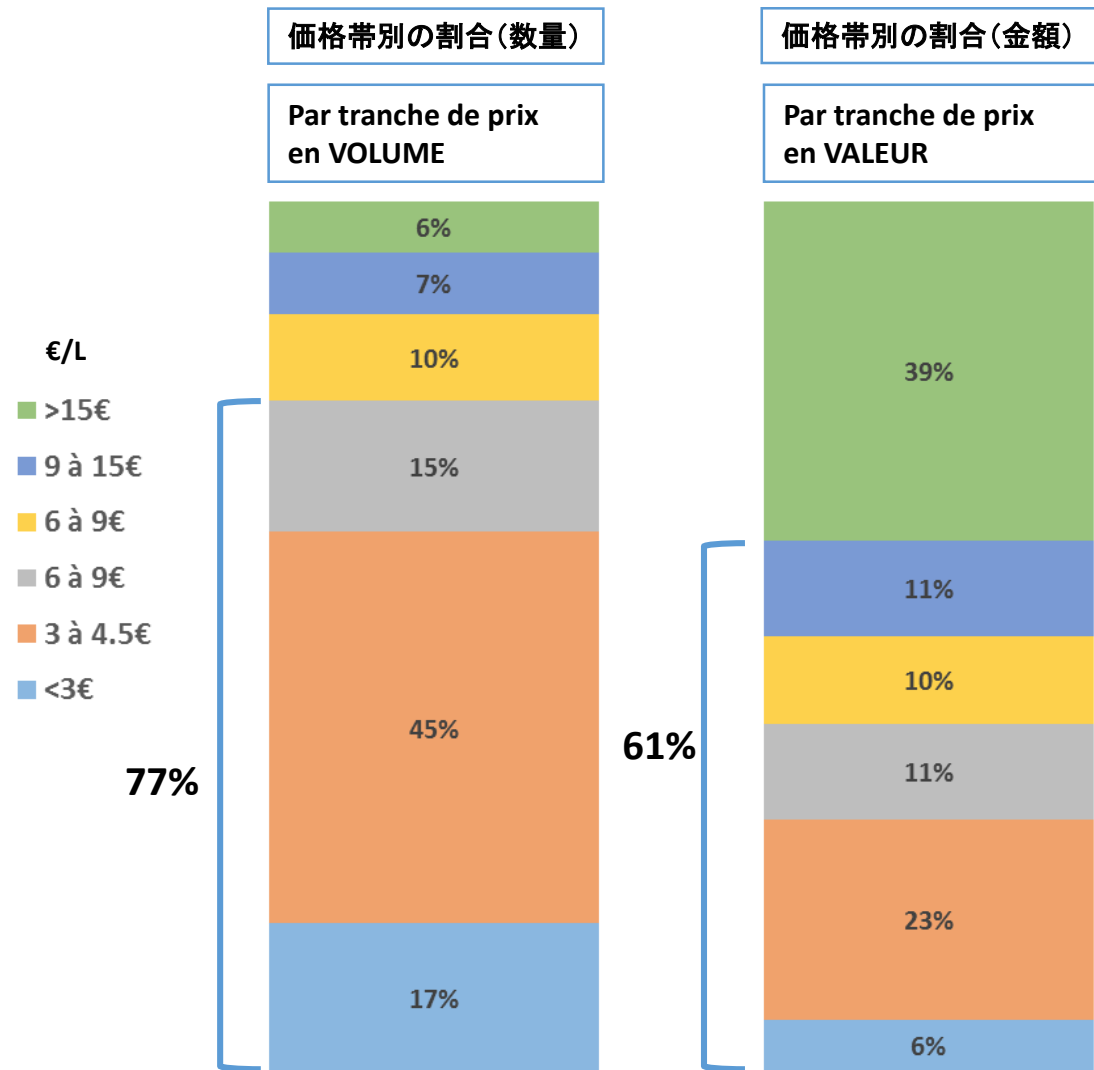


日本へ輸入されているボルドーワインは圧倒的に赤が多い
Le détail du vin de Bordeaux importé au japon, le Vin rouge très largement majoritaire .

2015年日本へ輸入されているボルドーワインの内訳

STRUCTURE DES EXPORTATIONS

DES VINS DE BORDEAUX AU JAPON EN 2015



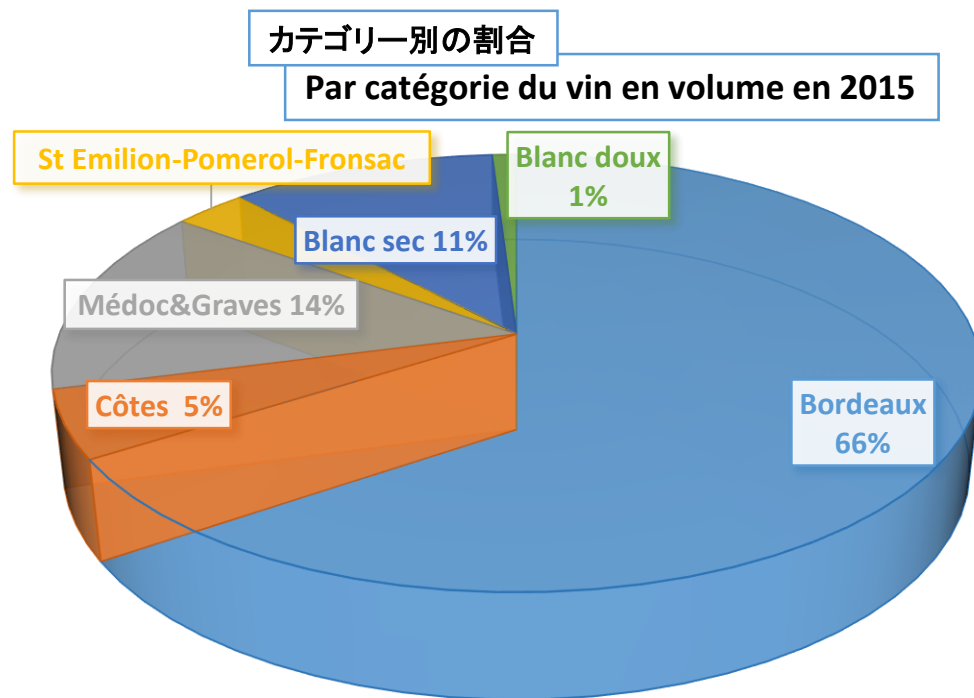
CIVBの資料より

Le prix de vente départ

日本に輸入されているボルドーワインの77% (数量)が9€/L以下の価格のワイン
77% des vin de Bordeaux importé en volume sont en dessous des 9€/L

日本に輸入されているボルドーワインの60% (金額)が15€/L以下のワイン
61% de vin de Bordeaux importé en valeur sont en dessous des 15€/L

日本に輸入されているボルドーワインの66%(数量)
AOC Bordeaux & Bordeaux supérieur représentent 66% du vin de bordeaux importé au japon en 2015 en volume



ボルドーの魅力

Le Charme des Vins de Bordeaux

リーズナブル

Qualité/prix

ボルドーワインは、エントリークラスから世界的に有名な格付けクラスまで価格帯の幅が広く、多くの選択がある。一部の超高級価格帯以外はコスパが高い

L' éventail des prix du vin de bordeaux est large, de l'entrée de gamme jusqu'aux plus grands crus, mondialement reconnus pour leur qualité.

Nous avons un choix énorme pour trouver ce dont nous avons besoin à des prix relativement abordable

味の幅の広さ Diversité

ボルドーワインは、地域、ブレンド、ビンテージごとに味が違い、幅が広い。ボルドーには赤、辛口、甘口の白、スパークリングとすべてのワインが揃っていて、いろいろな楽しみ方がある。

Le Vin de Bordeaux, selon la région, l'assemblage, les millésimes, recèle de goût très variés. A Bordeaux, tous les types de vin existent, rouge, blanc sec et liqueur, vin mousseux nous pouvons goûter différentes saveurs dans une même région.

熟成 Longévité

日本人は古酒をよく好む。あまりよくないビンテージでも、とても古いビンテージでも大概ボルドーワインで見つかる。ボルドーワインは、長期熟成できるところが評価されている。

Les japonais aiment le vin de vieux millésimes. Quand nous cherchons des vieux millésimes, nous trouvons souvent même de très vieux millésimes de grandes années mais aussi de « petites années ».

Le vin de bordeaux est capable d'être conservé longtemps, même très longtemps.

Ce qui permet de retrouver des années de naissance ! Les japonais apprécient particulièrement ce plus.

今後のボルドーワイン Et Demain?

98年の赤ワインブーム以来赤ワインの輸入の比率がとても高い。最近の白ワインは価格に関係なく品質がとても良く、ロゼは気軽に飲めて美味しい。日本食にとっても合うのでもっと輸入量が増えてもよいと思う。特にロゼは、フランス、アメリカなどで消費が伸びているので。

Depuis 1998 Le Boom du vin (le polyphénol est bon pour la santé!), la part du vin rouge reste très haut. Actuellement la qualité du vin blanc est très bon même à petit prix. Le vin rosé est facile et « sympa » mais aussi très bon.

Ils vont très bien avec la cuisine japonaise!

Peut être méritent-ils d'être plus importés?

La consommation de rosé n'a pas cessé d'augmenter en France ou aux Etats-unis.